

**ПРОТОКОЛ
ИЗМЕЂУ
МИНИСТАРСТВА УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И МИНИСТАРСТВА УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА
РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ
О
ОСНИВАЊУ И ФУНКЦИОНИСАЊУ ЗАЈЕДНИЧКОГ КОНТАКТ ЦЕНТРА
ЗА ПОЛИЦИЈСКУ САРАДЊУ**

Министарство унутрашњих послова Републике Србије и Министарство унутрашњих послова Републике Македоније, (у даљем тексту: „Уговорне стране”),

На основу члана 34. став 1. а у вези са чланом 29. Конвенције о полицијској сарадњи у југоисточној Европи, потписане у Бечу, 5. маја 2006. године,

У циљу испуњавања критеријума у светлу будућег приступања Европској Унији Републике Србије и Републике Македоније,

У жељи да ојачају сарадњу у области граничне контроле, борбе против илегалних миграција, организованог криминала, тероризма и свих других облика прекограничног криминала,

У настојању да унапреде координирану контролу заједничке границе,

У циљу припреме за потпуно спровођење Шенген *acquis*-а,

У жељи да побољшају своју сарадњу како би постигли ефикаснији ниво безбедности дуж заједничке границе,

У циљу да побољшају размену информација између њихових надлежних органа,

Сложили су се о следећем:

Глава I

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

(1) Уговорне стране оснивају Заједнички контакт центар (у даљем тексту: „Центар”) за размену информација и координацију активности, у складу са потребама њихових надлежних органа.

(2) У складу са одредбама свог националног законодавства, надлежни органи Уговорних страна пружају међусобно помоћ у борби против прекограничног криминала, као и у обезбеђивању надзора и контроле дуж границе Уговорних страна.

Надлежни органи Уговорних страна обезбеђују сарадњу, узајамну и континуирану размену информација у вези са кривичним делима и прекршајима.

Члан 2.

(1) Центар се налази на територији Републике Македоније, на граничном прелазу Табановце.

(2) У Центру раде представници надлежних органа Уговорних страна који директно врше анализе и размену информација у вези са кривичним делима и прекршајима (у даљем тексту: „особље Центра”).

(3) Центром управљају координатори – по један из сваке Уговорне стране, одређени од стране својих надлежних органа. Организација активности и сарадња између званичних представника надлежних органа Уговорних страна регулисане су Правилником о раду, који доноси Заједничка комисија из члана 14. овог протокола.

Члан 3.

Надлежни органи Уговорних страна за спровођење овог протокола су:

1. За Републику Србију:

Дирекција полиције - Управа граничне полиције, Управа криминалистичке полиције, Управа полиције.

2. За Републику Македонију:

Биро за јавну безбедност - Сектор за граничне послове и миграције, Сектор за полицију и криминалистичке послове, Централне полицијске службе - Центар за сузбијање организованог и тешког криминала.

Глава II

ОБЛИЦИ И МЕТОДЕ САРАДЊЕ

Члан 4.

(1) У складу са својим националним законодавством, надлежни органи Уговорних страна, размењују информације преко Центра, у вези са следећим:

- идегалне миграције и трговина људима;
- кривична дела у вези са фалсификовањем путних и других исправа и докумената;
- кривична дела у вези са илегалном трговином наркотицима и психотропним супстанцама, прекурсорима као и оружјем, муницијом, експлозивима, робом двоструке намене, биолошким и хемијским оружјем, отровним, нуклеарним и радиоактивним материјалима;

- кривична дела у вези са моторним возилима;
- оперативним и потражним активностима откривања и спречавања прекограничног криминала;
- реадмисија лица;
- израда заједничке анализе ризика.

(2) Особље Центра не учествује директно у извршавању оперативних активности, нити спроводи граничну контролу на територији друге Уговорне стране.

Члан 5.

(1) Размена информација између надлежних органа Уговорних страна врши се преко Центра, у складу са Правилником о раду, донетом од стране Заједничке комисије.

(2) Захтеви и одговори се достављају у писаној форми на стандардном обрасцу који је одобрен од стране Заједничке комисије.

(3) Усмени захтев се прихвата у хитним случајевима, под условом да су захтев и његов одговор укратко забележени у посебном дневнику и да су потврђени у писаној форми у року од 24 часа по њиховом пријему.

(4) Уговорна страна која доставља захтев наводи сврху за коју су информације потребне и да ли ће оне бити коришћене од стране других надлежних органа.

(5) Особље Центра је у обавези да заведе и архивира све захтеве и одговоре. Документи се користе и чувају у Центру, у складу са одредбама важећег националног законодавства.

Члан 6.

Комуникација у току заједничког деловања се обавља на српском и македонском језику, као и на енглеском језику.

Глава III

СТРУКТУРА И ОРГАНИЗАЦИЈА ЦЕНТРА

Члан 7.

Центар нема статус организационе јединице независне од надлежних органа Уговорних страна и нема наредбодавну функцију.

Члан 8.

Особље Центра поступа по смерницама и инструкцијама надлежних органа на централном нивоу.

Члан 9.

Свака Уговорна страна одређује једнак број представника својих надлежних органа за рад у Центру.

Члан 10.

(1) Радно време Центра одређује Заједничка комисија, као што је наведено у члану 14. овог протокола.

(2) Уговорна страна, на чијој се територији Центар налази, одговорна је за предузимање свих неопходних мера за обезбеђивање Центра.

Члан 11.

(1) Свака Уговорна страна обезбеђује неопходну телекомуникациону и другу техничку опрему (телефони, факс машине, рачунари итд.) за потребе свог особља.

(2) Неопходну канцеларијску опрему за просторије Центра обезбеђује Уговорна страна која је домаћин.

(3) Трошкови настали коришћењем Центра се подједнако деле између Уговорних страна. Свака Уговорна страна сноси трошкове свог особља и материјала.

Глава IV

СТАТУС ОСОБЉА

Члан 12.

(1) Особље Центра носи униформу и обележја своје службе. Особље Центра је у обавези да носи ознаку са својим именом.

(2) Представник надлежног органа у Центру одговара за штету коју је проузроковао, у складу са националним законодавством Уговорне стране која га је одредила за рад у Центру.

(3) Свака Уговорна страна врши надзор и контролу над радом свог особља у Центру.

(4) Надлежни органи Уговорне стране која је домаћин обезбеђују исту заштиту и помоћ особљу друге Уговорне стране као и свом особљу, у складу са својим националним законодавством.

(5) Уговорне стране међусобно достављају списак који садржи имена особља Центра. О свакој измени овог списка, благовремено се обавештава друга Уговорна страна.

Глава V

ЗАШТИТА ЛИЧНИХ ПОДАТАКА

Члан 13.

Обострана размена личних података између надлежних органа Уговорних страна се спроводи у складу са релевантним националним законодавством, поштујући услове дефинисане од стране органа који доставља податке и пратећи принципе који се примењују и на аутоматску и на неаутоматску обраду података:

1. Достављени подаци се не могу користити у другачију сврху од оне за које су подаци првобитно достављени без сагласности органа који доставља податке.
2. Достављани подаци се уништавају, односно исправљају, ако:
 - се утврди да су подаци нетачни,
 - надлежни орган који доставља податке обавести надлежни орган који прима податке, да су подаци прикупљени или достављени противно закону,
 - подаци нису више потребни за сврху за коју су достављени, осим ако не постоји изричита сагласност надлежног органа који доставља податке, да се достављени подаци користе и у друге сврхе.
3. Надлежни орган који прима податке, доставља информације о коришћењу података, на захтев надлежног органа који доставља податке.
4. Надлежни орган који доставља податке потврђује тачност, неопходност и ажурираност достављених података. У случају да се накнадно утврди да су достављени подаци нетачни или погрешни или да није требало да буду достављени или у случају да постоји обавеза уништавања података у каснијој фази у националном законодавству надлежног органа који доставља или прима податке, надлежни орган који доставља или прима податке обавештава се без одлагања о томе, како би их уништио или извршио потребне исправке у складу са тачком 2. овог члана.
5. Надлежни орган који прима податке је у обавези да штити достављене податке од неовлашћеног приступа, исправки или дистрибуције. Уговорне стране предузимају неопходне техничке и организационе мере за заштиту свих размењених података од ненамерног губитка, ненамерног или незаконитог уништавања, неовлашћеног приступа, измене, дистрибуције, уништавања или брисања.
6. У случају неовлашћеног приступа или дистрибуције достављених података, надлежни орган који прима податке обавештава без одлагања надлежни орган који доставља податке о околностима у вези са неовлашћеним приступом или дистрибуцијом, као и о мерама које су предузете у циљу спречавања таквих инцидената убудуће.
7. Надлежни орган који доставља и надлежни орган који прима податке су у обавези да воде евиденцију о достављању, пријему, исправљању или уништавању података.

8. По достављању података, надлежни орган који доставља податке, у складу са својим националним законодавством, обавештава о року у којем би достављени подаци требало да се униште, као и о ограничењима у погледу њихове употребе, брисања или уништавања, укључујући и могућа ограничења приступа. Када се неопходност таквих ограничења установи после преноса података, Уговорне стране обавештавају једна другу о томе накнадно.

9. На писани захтев лица чији се подаци достављају или су достављени, то лице се обавештава о достављеним подацима и сврси у коју ће се користити, под условом да је то дозвољено националним законодавством Уговорних страна. Ако лице на кога се подаци односе, поднесе захтев за приступ, исправљање или уништавање достављених података, надлежни орган који прима податке доноси одлуку у складу са изјавом надлежног органа који доставља податке, у ком случају би таква изјава требало да буде у складу са важећим националним законодавством надлежног органа који доставља податке.

10. Надлежни орган Уговорне стране који је примио захтев за достављање података од стране држављанина друге Уговорне стране је у обавези да без одлагања обавести надлежни орган друге Уговорне стране, пре достављања тих података.

11. Подаци не могу бити достављени трећој страни, осим уз претходну писмену сагласност надлежног органа Уговорне стране која доставља податке.

12. Достављање података се може одбити у случају када би њихово достављање угрозило националну безбедност или јавни ред.

13. Уговорне стране предузимају све неопходне мере у складу са својим националним законодавством са циљем да се избегне наношење штете трећим странама, која је резултат достављања, примања или коришћења података, као и са циљем да се уклоне предуслови који би довели до могућих неповољних последица.

14. У случају када Уговорна страна која прима податке, не поступи у складу са одредбама овог члана, друга Уговорна страна која доставља податке, може да захтева брисање или уништавање достављених података.

Глава VI

ЗАЈЕДНИЧКА КОМИСИЈА

Члан 14.

(1) Уговорне стране оснивају Заједничку комисију која се састоји од четири представника надлежних органа сваке Уговорне стране, који се састају два пута годишње у просторијама Центра.

(2) Заједничка комисија доноси Правилник о раду.

(3) Заједничка комисија надгледа примену овог протокола, идентификује неопходне мере за његово спровођење и предлаже потписивање протокола о спровођењу одређених одредаба које су у вези са применом и спровођењем овог протокола. Такви протоколи о спровођењу се одобравају од стране надлежних органа, у складу са националним законодавством Уговорних страна.

Глава VII

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 15.

(1) Овај протокол не утиче на права и обавезе које проистичу из других међународних уговора чије су уговорне стране Република Србија и Република Македонија.

(2) Све разлике у тумачењу или спровођењу овог протокола решавају се путем консултација Уговорних страна.

Члан 16.

У погледу националне безбедности или неких других значајних јавних интереса или у случају несагласности са националним законодавством, свака од Уговорних страна може да одбије пружање помоћи – привремено, потпуно или делимично. Друга Уговорна страна се без одлагања обавештава о разлозима за такво одбијање у писаној форми.

Члан 17.

(1) Овај протокол ступа на снагу 30 дана од дана његовог потписивања.

(2) Овај протокол може да се мења и допуњује на основу узајамне писане сагласности Уговорних страна. Измене и допуне ступају на снагу у складу са ставом 1. овог члана.

(3) Свака уговорна страна може једнострано отказати овај протокол. Отказ протокола ступа на снагу три месеца од дана пријема обавештења о отказу.

Потписано у Софији дана 28.2.2011. године, у два оригинална примерка, сваки на српском, македонском и на енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају неслагања у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

За Министарство унутрашњих
послова
Републике Србије

За Министарство унутрашњих
послова
Републике Македоније